

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

### EURÓPSKA KOMISIA

#### Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu konglomerovaných kameňov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(2013/C 183/12)

Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bol v zmysle článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva<sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“) doručený podnet, podľa ktorého dovoz konglomerovaných kameňov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike je dumpingový, a preto spôsobuje značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie.

#### 1. Podnet

Podnet podala 14. mája 2013 spoločnosť A.St.A Europe (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov predstavujúcich viac ako 25 % celkovej produkcie konglomerovaných kameňov v Únii.

#### 2. Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania

Výrobky, ktoré sú predmetom tohto prešetrovania, sú dlaždice a iné výrobky s hladkým povrchom, panely alebo dosky z umelého kameňa spojené živicom alebo z konglomerovaného kameňa a/alebo skla a/alebo zrkadla (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“).

#### 3. Tvrdenie o dumpingu

Výrobkom, ktorý je údajne predmetom dumpingu, je výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušná krajina“), v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 6810 11 90, ex 6810 19 00, ex 6810 91 00, ex 6810 99 00, ex 7016 10 00, ex 7016 90 40, ex 7016 90 70 a ex 7020 00 80. Tieto číselné znaky KN sa uvádzajú len pre informáciu.

Keďže vzhľadom na ustanovenia článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa Čínska ľudová republika považuje za krajinu s netrhovým hospodárstvom, navrhovateľ stanovil normálnu hodnotu pre dovoz z Čínskej ľudovej republiky na základe ceny v tretej krajine s trhovým hospodárstvom, a to v Turecku. Tvrdenie o dumpingu je založené na porovnaní takto stanovenej normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, pri jeho predaji na vývoz do Únie.

Na základe toho sú vypočítané dumpingové rozpätia pre príslušnú krajinu značné.

#### 4. Tvrdenie o ujme a príčinná súvislosť

Navrhovateľ poskytol dôkazy, podľa ktorých sa dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z príslušnej krajiny celkovo zvýšil v absolútnom vyjadrení, ako aj z hľadiska podielu na trhu.

*Prima facie* dôkazy poskytnuté navrhovateľom ukazujú, že objem a ceny dovezeného výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, okrem iných následkov negatívne ovplyvnili úroveň účtovaných cien a množstvo predané výrobným odvetvím Únie, čo má za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie.

#### 5. Obdobie prešetrovania

Obdobie prešetrovania dumpingu sa vzťahuje na obdobie od 1. júla 2012 do 30. júna 2013. V článku 6 ods. 1 základného nariadenia sa stanovuje, že obdobie prešetrovania sa bežne skončí bezprostredne pred začatím konania. V tejto veci však Komisia považovala za vhodnejšie vybrať také obdobie prešetrovania, ktoré sa zhoduje s polročným vykazovaným obdobím, ktoré spoločnostiam uľahčí oznamovanie údajov a Komisii následné overovania. Z týchto dôvodov a navyše berúc do úvahy, že toto prešetrovanie sa začína takmer na konci júna 2013 sa považovalo za vhodné použiť skôr údaje z obdobia od 1. júla 2012 do 30. júna 2013, než za obdobie 12 mesiacov, ktoré sa skončí bezprostredne pred začatím konania.

#### 6. Postup

Keďže Komisia po porade s poradným výborom usúdila, že podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy, ktoré odôvodňujú začatie konania, Komisia týmto začína prešetrovanie podľa článku 5 základného nariadenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

Na základe prešetrovania sa stanoví, či je výrobok s pôvodom v príslušnej krajine, ktorý je predmetom prešetrovania, dumpingový a či jeho dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie ujmu. Ak budú závery pozitívne, prešetrovaním sa preverí, či by uloženie opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie.

### 6.1. Postup stanovenia dumpingu

Vyvážajúci výrobcovia <sup>(1)</sup> výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z príslušnej krajiny sa vyzývajú na účasť na prešetrovaní vykonávanom Komisiou.

#### 6.1.1. Postup pri výbere vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa majú prešetriť v Čínskej ľudovej republike

##### a) Výber vzorky

Vzhľadom na možný veľký počet vyvážajúcich výrobcov z príslušnej krajiny, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt, môže Komisia obmedziť počet prešetrovaných vyvážajúcich výrobcov na primeraný počet prostredníctvom výberu vzorky (tento proces sa tiež označuje ako „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, sa týmto od všetkých vyvážajúcich výrobcov alebo zástupcov konajúcich v ich mene vyžaduje, aby sa Komisii prihlásili. Tieto strany tak musia urobiť v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak, a poskytnúť Komisii informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach, ako sa to vyžaduje v prílohe A k tomuto oznámeniu.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, takisto osloví orgány Čínskej ľudovej republiky a môže osloviť všetky známe združenia vyvážajúcich výrobcov.

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť ďalšie dôležité informácie týkajúce sa výberu vzorky, okrem už uvedených požadovaných informácií, tak musia urobiť v lehote do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Ak je výber vzorky potrebný, vyvážajúcich výrobcov možno vybrať na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý možno primerane prešetriť v rámci stanovenej lehoty. Komisia oznámi všetkým známym vyvá-

žajúcim výrobcom, orgánom Čínskej ľudovej republiky a združeniam vyvážajúcich výrobcov, v prípade potreby prostredníctvom orgánov Čínskej ľudovej republiky, spoločnosti, ktoré boli do vzorky vybrané.

Komisia v záujme získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania v súvislosti s vyvážajúcimi výrobcami, zašle dotazníky vyvážajúcim výrobcom vybraných do vzorky, všetkým známym združeniam vyvážajúcich výrobcov a orgánom Čínskej ľudovej republiky.

Pokiaľ nie je uvedené inak, všetci vyvážajúci výrobcovia vybraní do vzorky budú musieť predložiť vyplnený dotazník v lehote do 37 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky.

V dotazníku sa budú okrem iného požadovať informácie o štruktúre spoločnosti(-i) vyvážajúceho výrobcu, činnostiach spoločnosti(-i) vo vzťahu k výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, o výrobných nákladoch, predaji výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, na domácom trhu príslušnej krajiny a o predaji výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do Únie.

Bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie článku 18 základného nariadenia, spoločnosti, ktoré súhlasili so svojim prípadným zaradením do vzorky, ale neboli do nej vybrané, sa budú považovať za spolupracujúce (ďalej len „spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky“). Bez toho, aby bolo dotknuté ďalej uvedené písmeno b), antidumpingové clo, ktoré môže byť uložené na dovoz realizovaný spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami nezaradenými do vzorky, nepresiahne vážené priemerné dumpingové rozpätie stanovené pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky <sup>(2)</sup>.

##### b) Individuálne dumpingové rozpätie pre spoločnosti nezaradené do vzorky

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky môžu podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia požiadať, aby Komisia stanovila ich individuálne dumpingové rozpätia. Vyvážajúci výrobcovia, ktorí chcú požiadať o individuálne dumpingové rozpätie, si musia vyžiadať dotazník a vrátiť ho riadne vyplnený v lehote do 37 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky, pokiaľ nie je uvedené inak. Komisia takisto prešetrí, či im môže byť uložené individuálne clo v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia. Tí vyvážajúci výrobcovia z krajiny s netrhovým hospodárstvom, ktorí sú toho názoru, že u nich pri výrobe a predaji výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, prevládajú

<sup>(1)</sup> Vyvážajúci výrobca je každá spoločnosť z príslušnej krajiny vyrábajúca a vyvážajúca výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, na trh Únie, priamo alebo prostredníctvom tretej strany vrátane akýchkoľvek s ňou prepojených spoločností, ktoré sú zapojené do výroby, predaja na domácom trhu alebo do vývozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

<sup>(2)</sup> Podľa článku 9 ods. 6 základného nariadenia sa do úvahy nebudú brať žiadne nulové rozpätia, rozpätia *de minimis* ani rozpätia stanovené za okolností uvedených v článku 18 základného nariadenia.

podmienky trhového hospodárstva, môžu na tento účel predložiť riadne odôvodnenú žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „žiadosť o THZ“) a vrátiť ju riadne vyplnenú v lehotách stanovených v časti 6.1.2.2. Vyvážajúci výrobcovia, ktorí žiadajú o individuálne dumpingové rozpätie, by však mali vziať na vedomie, že Komisia môže napriek tomu rozhodnúť, že nestanoví ich individuálne dumpingové rozpätie, napríklad v prípade, keď je počet vyvážajúcich výrobcov taký veľký, že takéto stanovenie by bolo neprimerane zaťažujúce a bránilo by včasnému ukončeniu prešetrovania.

#### 6.1.2. Ďalší postup v súvislosti s vyvážajúcimi výrobcami z príslušnej krajiny s netrhovým hospodárstvom

##### 6.1.2.1. Výber tretej krajiny s trhovým hospodárstvom

V súlade s ustanoveniami uvedenými v bode 6.1.2.2 a v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa v prípade dovozu z Čínskej ľudovej republiky normálna hodnota stanoví na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom. Na tento účel Komisia vyberie vhodnú tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom. Predbežne Komisia vybrala Turecko. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k vhodnosti tohto výberu v lehote do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Podľa informácií, ktoré má Komisia s dispozíciou, sú ďalšími dodávateľmi s trhovým hospodárstvom do Únie Spojené štáty americké, Izrael a Južná Kórea. Komisia s cieľom nakoniec vybrať najvhodnejšiu tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom osloví výrobcov z týchto krajín, ako aj výrobcov zo všetkých ďalších tretích krajín s trhovým hospodárstvom, v súvislosti s ktorými by existovali náznaky, že sa v nich vyrába výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania.

##### 6.1.2.2. Zaobchádzanie s vyvážajúcimi výrobcami z príslušnej krajiny s netrhovým hospodárstvom

V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia individuálni vyvážajúci výrobcovia z príslušnej krajiny, ktorí sú toho názoru, že u nich pri výrobe a predaji výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, prevládajú podmienky trhového hospodárstva, môžu na tento účel predložiť riadne odôvodnenú žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „žiadosť o THZ“). THZ im bude priznané, ak z posúdenia žiadosti o THZ vyplynie, že sú splnené kritériá uvedené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia<sup>(1)</sup>. Dumpingové rozpätie vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo priznané THZ, sa v maximálnej možnej miere a bez toho, aby tým bolo dotknuté využitie dostupných skutočností podľa článku 18 základného nariadenia, vypočíta použitím ich vlastnej normálnej hodnoty a vývozných cien v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia.

(1) Vyvážajúci výrobcovia musia predovšetkým preukázať, že: i) obchodné rozhodnutia sa prijímajú a náklady sa stanovujú na základe trhových podmienok a bez výrazného zasahovania štátu; ii) spoločnosti majú jeden prehľadný súbor základných účtovných záznamov, ktoré sú predmetom nezávislého auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a ktoré sa používajú na všetky účely; iii) neexistujú výrazné narušenia prenesené z bývalého systému netrhového hospodárstva; iv) zákonmi o konkurze a o vlastníctve sa zaručuje právna istota a stabilita a v) prepočty výmenných kurzov sa vykonávajú na základe trhových sadzieb.

#### Trhovohospodárske zaobchádzanie

Komisia zašle formuláre žiadosti o THZ všetkým vyvážajúcim výrobcom z Čínskej ľudovej republiky vybraným do vzorky a spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom nezarađeným do vzorky, ktorí majú záujem požiadať o individuálne dumpingové rozpätie, ako aj všetkým známym združeniam vyvážajúcich výrobcov a orgánom Čínskej ľudovej republiky. Komisia posúdi len tie žiadosti o THZ, ktoré predložili vyvážajúci výrobcovia z Čínskej ľudovej republiky vybraní do vzorky alebo spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezarađení do vzorky, ktorých žiadosť o individuálne dumpingové rozpätie bola schválená.

Všetci vyvážajúci výrobcovia žiadajúci o THZ musia predložiť vyplnený formulár žiadosti o THZ v lehote do 21 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky alebo rozhodnutia o tom, že sa výber vzorky neuskutoční, pokiaľ nie je uvedené inak.

##### 6.1.3. Prešetrovanie neprepojených dovozcov<sup>(2)</sup> (?)

Neprepojení dovozcovia výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z Čínskej ľudovej republiky do Únie, sa vyzývajú na účasť na tomto prešetrovaní.

Vzhľadom na možný veľký počet neprepojených dovozcov, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet neprepojených dovozcov, ktorí sa budú prešetrovať, na primeraný počet prostredníctvom výberu vzorky (tento proces sa tiež nazýva „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, sa týmto všetci neprepojení dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene vyzývajú, aby sa prihlásili Komisii. Tieto strany

(2) Údaje poskytnuté neprepojenými dovozcami môžu byť použité aj v súvislosti s inými aspektmi tohto prešetrovania než stanovenie dumpingu.

(3) Do vzorky môžu byť zaradení iba dovozcovia neprepojení s vyvážajúcimi výrobcami. Dovožcovia, ktorí sú prepojení s vyvážajúcimi výrobcami, musia v súvislosti s týmito vyvážajúcimi výrobcami vyplniť prílohu 1 k dotazníku. V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba vlastní, kontroluje alebo má priamo alebo nepriamo v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované treťou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou nasledovné vzťahy: i) manžel a manželka, ii) rodič a dieťa, iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci), iv) starý rodič a vnuk, v) strýc alebo teta a synovec alebo neter, vi) svokor a svokra a zať alebo nevesta, vii) švagor a švagriná. (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1, Mim. vyd. 02/06, s. 3). V tejto súvislosti „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

tak musia urobiť v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak, a poskytnúť Komisii informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach, ako sa to vyžaduje v prílohe B k tomuto oznámeniu.

Komisia tiež môže s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky neprepojených dovozcov, osloviť všetky známe združenie dovozcov.

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť ďalšie dôležité informácie týkajúce sa výberu vzorky, okrem už uvedených požadovaných informácií, tak musia urobiť v lehote do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Ak je výber vzorky potrebný, dovozcom možno vybrať na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v Únii, ktorý možno primerane prešetriť v rámci stanovenej lehoty. Komisia oznámi všetkým známym neprepojeným dovozcom a združeniam dovozcov spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky.

Komisia v záujme získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania, zašle dotazníky neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam dovozcov. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník v lehote do 37 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky, pokiaľ nie je uvedené inak.

V dotazníku sa budú vyžadovať okrem iného informácie o štruktúre ich spoločnosti(-í), činnostiach spoločnosti(-í) vo vzťahu k výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, a o predaji výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

### 6.2. Postup na stanovenie ujmy a prešetrovanie výrobcov z Únie

Stanovenie ujmy je založené na nesporných dôkazoch a zahŕňa objektívne preskúmanie objemu dumpingového dovozu, jeho účinkov na ceny na trhu Únie a následný vplyv takéhoto dovozu na výrobné odvetvie Únie. V záujme stanovenia, či výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, sa výrobcovia z Únie vyrábajúci výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní, ktoré vykonáva Komisia.

Vzhľadom na veľký počet výrobcov z Únie, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt, sa Komisia rozhodla obmedziť počet prešetrovaných výrobcov z Únie na primeraný počet prostredníctvom výberu vzorky (tento proces sa tiež nazýva „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

Podrobné údaje o vybranej vzorke sa založia do spisu, do ktorého môžu zainteresované strany nahliadať v lehote do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa so spisom oboznámili (na tento účel by sa mali obrátiť na Komisiu s využitím kontaktných údajov uvedených v bode 5.6). Ostatní výrobcovia z Únie

alebo zástupcovia konajúci v ich mene, ktorí sa domnievajú, že existujú dôvody, pre ktoré by mali byť zaradení do vzorky, sa musia obrátiť na Komisiu v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Všetky zainteresované strany, ktoré majú záujem predložiť akékoľvek ďalšie relevantné informácie týkajúce sa výberu vzorky, tak musia urobiť v lehote do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Komisia oznámi všetkým známym výrobcom z Únie a/alebo združeniam výrobcov z Únie spoločnosti, ktoré boli napokon vybrané do vzorky.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania, zašle výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam výrobcov z Únie dotazníky. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník v lehote do 37 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky, pokiaľ nie je uvedené inak.

V dotazníku sa budú vyžadovať okrem iného údaje o štruktúre ich spoločnosti(-í), činnostiach spoločnosti(-í) a finančnej a hospodárskej situácii spoločnosti(-í).

### 6.3. Postup posudzovania záujmu Únie

Ak sa preukáže existencia dumpingu a ním spôsobenej ujmy, rozhodne sa v zmysle článku 21 základného nariadenia, či by prijatie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie. Výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia a organizácie zastupujúce spotrebiteľov sa vyzývajú, aby sa prihlásili v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak. Aby sa organizácie zastupujúce spotrebiteľov mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia v rámci rovnakej lehoty preukázať objektívnu súvislosť medzi svojimi činnosťami a výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania.

Strany, ktoré sa v rámci uvedenej lehoty prihlásia, môžu Komisii poskytnúť informácie týkajúce sa záujmu Únie v lehote do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Tieto informácie môžu byť poskytnuté v ľubovoľnom formáte alebo vyplnením dotazníka vyhotoveného Komisiou. V každom prípade sa informácie predložené podľa článku 21 zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

### 6.4. Iné písomné podania

V súlade s ustanoveniami tohto oznámenia sa všetky zainteresované strany týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy. Pokiaľ

nie je uvedené inak, tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené v lehote do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### 6.5. Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie, ktoré vykonávajú prešetrovanie. Každá žiadosť o vypočutie by mala byť podaná písomne a mali by sa v nej uvádzať dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy prešetrovania musí byť predložená v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Po tejto lehote sa žiadosť o vypočutie musí predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

#### 6.6. Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako „Limited“<sup>(1)</sup>.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“, sa vyžaduje, aby predložili súhrn týchto informácií podľa článku 19 ods. 2 základného nariadenia, ktoré nemajú dôverný charakter a ktoré budú označené ako „For inspection by interested parties“. Tieto súhrny by mali byť dostatočne podrobné, aby umožňovali primerané pochopenie podstaty predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytla dôverné informácie, nepredloží ich súhrn, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a požadovanej kvalite, nemusí sa na takéto dôverné informácie prihliadať.

Od zainteresovaných strán sa požaduje, aby všetky podania a žiadosti predkladali v elektronickej forme (podania, ktoré nemajú dôverný charakter, prostredníctvom e-mailu, podania, ktoré majú dôverný charakter, na CD-R/DVD), pričom musia uviesť svoje meno, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo. Všetky splnomocnenia, podpísané osvedčenia a všetky ich aktualizácie pripojené k žiadostiam o THZ alebo k vyplneným dotazníkom sa však musia podať v papierovej forme, t. j. poštou alebo osobne na ďalej uvedenej adrese. Ak zainteresovaná strana nemôže poskytnúť svoje podania a žiadosti v elektronickej forme, musí sa bezodkladne obrátiť na Komisiu v súlade s článkom 18 ods. 2 základného nariadenia. Ďalšie informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou môžu zainteresované strany nájsť na príslušnej webovej stránke webovej lokality Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

<sup>(1)</sup> Dokument označený ako „Limited“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2001, s. 43).

Korešpondenčná adresa Komisie:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [TRADE-AD600-STONE-DUMPING@ec.europa.eu](mailto:TRADE-AD600-STONE-DUMPING@ec.europa.eu)  
[TRADE-AD600-STONE-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-AD600-STONE-INJURY@ec.europa.eu)

#### 7. Nespolutpráca

V prípade, ak niektorá zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, v súlade s článkom 18 základného nariadenia je možné k predbežným alebo konečným zisteniam potvrdzujúcim alebo vyvracajúcim tvrdenia dospieť na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nesprávne alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak niektorá zo zainteresovaných strán nespolutpracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sú preto založené na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

#### 8. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie z Generálneho riaditeľstva pre obchod. Úradník pre vypočutie pôsobí ako kontaktná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie preskúmava žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie konkrétnej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ s cieľom zabezpečiť, aby sa v plnej miere uplatňovali práva zainteresovaných strán na obhajobu.

Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala podať písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy prešetrovania musí byť predložená v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Po tejto lehote sa žiadosť o vypočutie musí predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

Úradník pre vypočutie tiež umožní usporiadanie vypočutia s účasťou strán, na ktorom bude možné predniesť rôzne stanoviská a protiargumenty týkajúce sa otázok súvisiacich okrem iného s dumpingom, ujmou, príčinnou súvislosťou a záujmom Únie. Takéto vypočutie sa spravidla koná najneskôr koncom štvrtého týždňa po zverejnení dočasných zistení.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

#### 9. Harmonogram prešetrovania

V súlade s článkom 6 ods. 9 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí v lehote do 15 mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. V súlade s článkom 7 ods. 1 základného nariadenia možno uložiť

dočasné opatrenia najneskôr v lehote deviatich mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### 10. Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi zhromaždenými počas prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

## PRÍLOHA A

<input type="checkbox"/>	Verzia „Limited“ <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Verzia „For inspection by interested parties“ (začiarknite príslušné políčko)

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU KONGLOMEROVANÝCH KAMEŇOV S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA VÝBERU VZORKY VYVÁŽAJÚCICH VÝROBCOV V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE

Tento formulár má vyvážajúcim výrobcom v Čínskej ľudovej republike pomôcť pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 6.1.1. písm. a) oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“, ako aj verzia „For inspection by interested parties“ by mali byť Komisii vrátené v súlade s tým, čo stanovuje oznámenie o začatí konania.

**1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Obchodné meno spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PREDAJA**

Uved'te obrat spoločnosti v účtovnej mene v období od 1. júla 2012 do 30. júna 2013 (predaj na vývoz do Únie za každý z 27 členských štátov <sup>(2)</sup> osobitne a spolu a predaj na domácom trhu) dosiahnutý v súvislosti s konglomerovanými kameňmi vymedzenými v oznámení o začatí konania, ako aj zodpovedajúcu hmotnosť alebo objem. Uved'te použitú jednotku hmotnosti alebo objemu a menu.

	Uved'te mernú jednotku		Hodnota v účtovnej mene Uved'te použitú menu
Predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania a vyrobený vašou spoločnosťou, na vývoz do Únie za každý z 27 členských štátov osobitne a spolu	Spolu		
	Názov každého členského štátu <sup>(3)</sup>		
Predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania a vyrobený vašou spoločnosťou, na domácom trhu			

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> Európsku úniu tvorí týchto 27 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

<sup>(3)</sup> V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.

### 3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ (1)

Uved'te podrobné údaje o presných činnostiach spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (uved'te, prosím, ich zoznam a ich vzťah k vašej spoločnosti) zapojených do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Také činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, resp. spracovanie výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, alebo obchodovanie s ním.

Obchodné meno a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

### 4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uved'te akékoľvek ďalšie dôležité informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

### 5. INDIVIDUÁLNE DUMPINGOVÉ ROZPÄTIE

Spoločnosť vyhlasuje, že ak nebude vybraná do vzorky, mala by záujem o dotazník a ostatné formuláre žiadosti, aby ich mohla vyplniť a takto požiadať o individuálne dumpingové rozpätie v súlade s bodom 6.1.1. písm. b) oznámenia o začatí konania.

Áno  Nie

### 6. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou jej priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takúto spoločnosť menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

\_\_\_\_\_

(1) V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba vlastní, kontroluje alebo má priamo alebo nepriamo v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované tretou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou nasledovné vzťahy: i) manžel a manželka, ii) rodič a dieťa, iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci), iv) starý rodič a vnuk, v) strýc alebo teta a synovec alebo neter, vi) svokor a svokra a zať alebo nevesta, vii) švager a švagriná. (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1, Mim. vyd. 02/06. s. 3). V tejto súvislosti „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.



## PRÍLOHA B

<input type="checkbox"/>	Verzia „Limited“ <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Verzia „For inspection by interested parties“ (začiarknite príslušné políčko)

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU KONGLOMEROVANÝCH KAMEŇOV S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

**INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY NEPREPOJENÝCH DOVOZCOV**

Tento formulár má neprepojeným dovozcom pomôcť pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 6.1.3. oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“, ako aj verzia „For inspection by interested parties“ by mali byť vrátené Komisii v súlade s tým, čo stanovuje oznámenie o začatí konania.

**1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Obchodné meno spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PREDAJA**

Uved'te celkový obrat spoločnosti v eurách (EUR), obrat a hmotnosť alebo objem dovozu konglomerovaných kameňov vymedzených v oznámení o začatí konania do Únie <sup>(2)</sup> a ich ďalšieho predaja na trhu Únie po dovoze z Čínskej ľudovej republiky v období od 1. júla 2012 do 30. júna 2013, ako aj zodpovedajúcu hmotnosť alebo objem. Uved'te použitú jednotku hmotností alebo objemu.

	Uved'te mernú jednotku	Hodnota v eurách (EUR)
Celkový obrat vašej spoločnosti v eurách (EUR)		
Dovoz výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z Čínskej ľudovej republiky do Únie		
Ďalší predaj výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, na trhu Únie po jeho dovoze		

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> Európsku úniu tvorí týchto 27 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

### 3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ <sup>(1)</sup>

Uved'te podrobné údaje o presných činnostiach spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (uved'te, prosím, ich zoznam a ich vzťah k vašej spoločnosti) zapojených do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Také činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, resp. spracovanie výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, alebo obchodovanie s ním.

Obchodné meno a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

### 4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uved'te akékoľvek ďalšie dôležité informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

### 5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou jej priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich dovozcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takú spoločnosť menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba vlastní, kontroluje alebo má priamo alebo nepriamo v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované tretou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou nasledovné vzťahy: i) manžel a manželka, ii) rodič a dieťa, iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci), iv) starý rodič a vnuk, v) strýc alebo teta a synovec alebo neter, vi) svokor a svokra a zať alebo nevesta, vii) švager a švagriná. (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1, Mim. vyd. 02/06. s. 3). V tejto súvislosti „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.